



# CENTRE CULTUREL MARIUS HUDRY

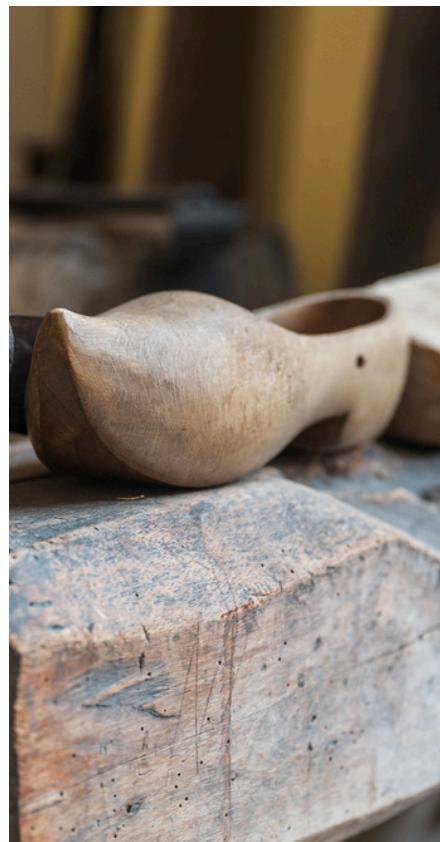
Livret pédagogique :  
préparez ma visite scolaire





# SOMMAIRE

<b>Objectif du livret</b>	p.5
Droits du petit visiteur	p.6
<b>Quelques notions</b>	
Définition d'un musée des Arts et Traditions Populaires	p.7
Géographie et temporalité	p.8
L'étagement alpin	p.9
Une communauté soudée	p.10
Un village traditionnel savoyard	p.11
<b>Compléments de visite</b>	
Objets emblématiques	p.14
Lexique	p.17
Questions de visite	p.19
Réponses	p.21



Bienvenu au musée des Arts et Traditions Populaires de Moûtiers !

Ce petit livret a pour objectif de vous aider à préparer votre venue en vous présentant les notions principales qui seront évoquées lors de votre visite. Vous trouverez dans ces pages des schémas, du lexique et des résumés des salles du musée. Si vous désirez une visite avec un thème plus approfondi que les autres, n'hésitez pas à contacter l'équipe du musée qui saura construire sa visite en lien avec vos besoins et envies pédagogiques.



# Les droits du petit visiteur

Le droit de Visiter à ton rythme



Le droit de partager tes impressions sans crier



Le droit de poser des questions



Le droit de t'asseoir pour observer

on ne manipule pas les objets



Le droit de ne pas tout admirer



# DÉFINITION

Avant de décrire le contenu du musée il convient de commencer par définir le lieu dans lequel vous allez entrer.

## **Un musée des Arts et Traditions Populaires, qu'est-ce que c'est ?**

C'est une catégorie de musée qui fait partie de la famille des "Musée de Société". La Fédération des Eco-musées et Musées de Société, en 2016, le définit comme suit (sur leur site internet) : *"La catégorie musée de société regroupe des établissements culturels qui se donnent pour objectif d'observer et de proposer des interprétations des sociétés à partir des objets et des images qu'elles ont produits. Ce sont des outils à la disposition des populations pour comprendre ce qui unit hommes et territoires et permettre d'imaginer l'avenir en puisant aux ressources du patrimoine conservé et valorisé (...) Ces musées placent au centre de leur activité l'homme dans son paysage culturel qui constitue la preuve tangible de la façon dont une communauté a modelé les lieux de façon évolutive afin de répondre à ses besoins."*

Pour faire plus simple : un musée de société ne comporte pas des objets d'arts à proprement parlé, comme des tableaux ou des sculptures décoratives (des Beaux-Arts). Il expose des collections d'objets usuels et d'artisanat qui permettent de montrer le quotidien d'une population dans une temporalité donnée. Si l'art en soi peut faire parti du quotidien de ces personnes, un musée dit "d'arts et traditions populaires" se concentre sur les créations "fait main" et les us et coutumes des générations précédentes.

Le musée de Moûtiers vous fera découvrir la vie des savoyards des XIXème et XXème siècles. Une population principalement paysanne, vivant de l'agropastoralisme, en communautés soudées sur les flancs des montagnes. Une population polyvalente qui savait aussi bien travailler le bois que la laine, faire du fromage et bâtir ses propres habitations, le tout au rythme des saisons.

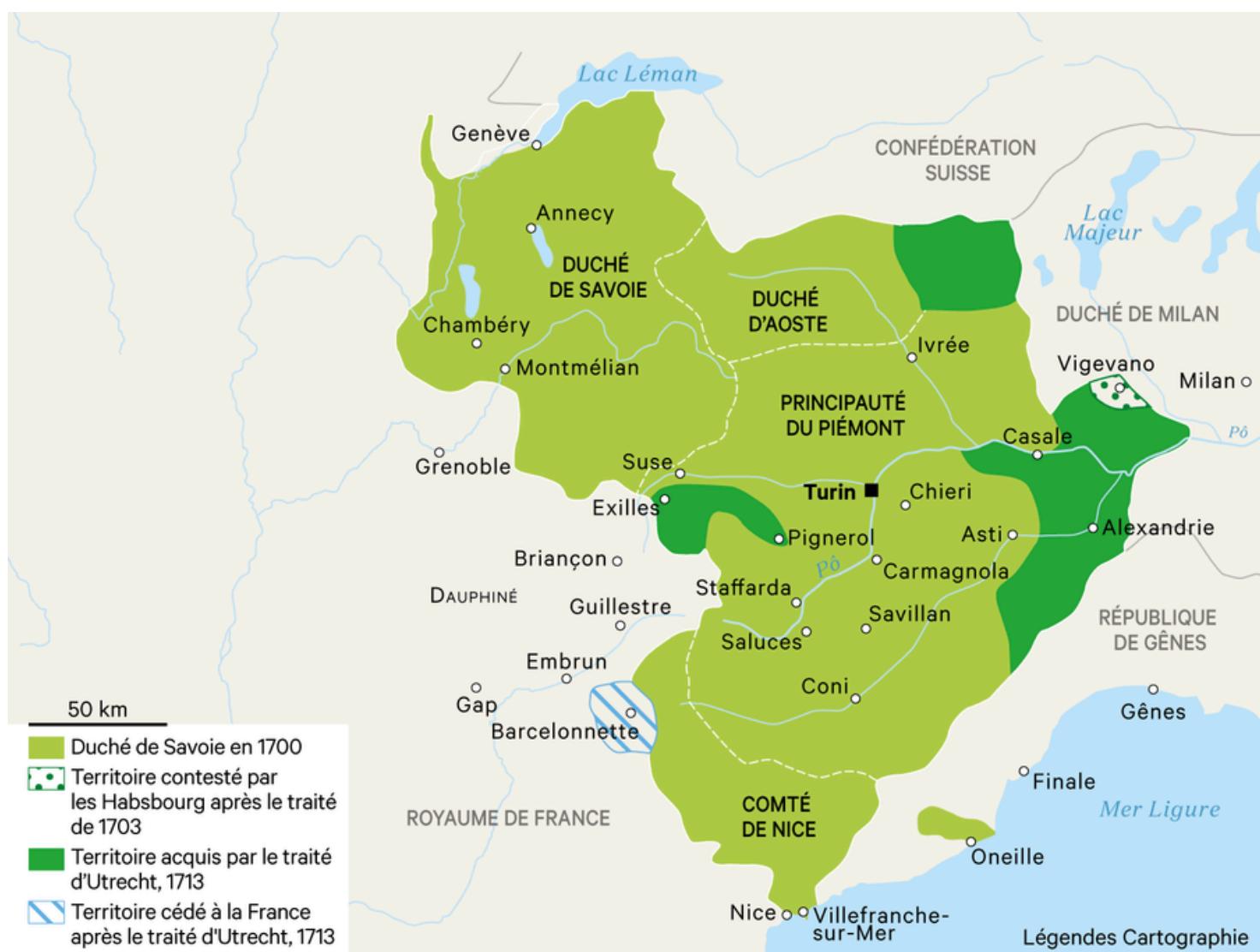
# GÉOGRAPHIE ET TEMPORALITÉ

Depuis le Moyen-Age la Savoie est un territoire indépendant, entre le Royaume de France, la Suisse et les duchés italiens (l'Italie n'existe pas encore, les provinces s'unissent à partir de 1860, suite au Traité de Turin. C'est aussi à ce moment que la Savoie est rattachée à la France).

C'est au XVème siècle que le Comté de Savoie, initié par Humbert "aux Blanches Mains" au Xème siècle, est élevé au rang de Duché. Au plus haut de son influence ce Duché devient le Royaume de Piémont Sardaigne. Il va du sud du lac Léman jusqu'à Nice et l'île de Sardaigne.

Ce territoire est indépendant et a son propre trésor et sa propre organisation politique. Sa langue est le franco-provençal et sa population vie sur un territoire principalement montagneux. Cette topographie l'oblige à adapter son mode de vie mais aussi ses constructions architecturales. Tout se fait en fonction des saisons et du relief.

## LE DUCHÉ DE SAVOIE AU XVIIIÈME SIÈCLE :

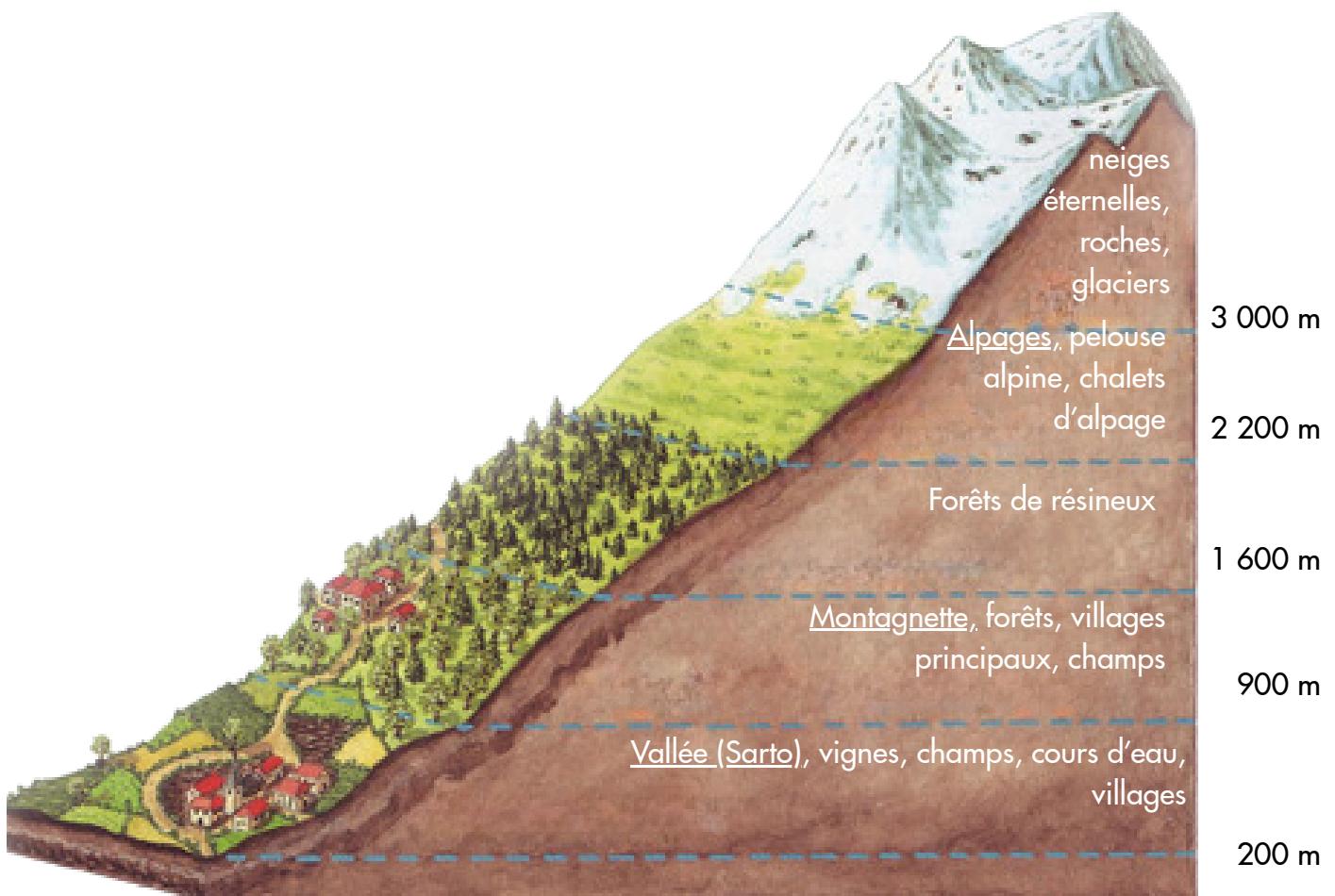


Carte : GRATALOUP Christian, *Atlas historique mondial - Nouvelle édition*, Les Arènes, 2023.

# L'ÉTAGEMENT ALPIN

Au XIXème siècle ...

- Le savoyard est un **paysan**. Il travaille la terre et élève des animaux (vaches, chèvres, cochons ...).
- Du fait de son **activité pastorale**, le savoyard change d'étage alpin en fonction des saisons. En hiver il sera plutôt vers la vallée. En été, il monte en alpage avec les troupeaux de vaches. Ce mouvement s'appelle "**les remues**".
- Les paysans savoyards possèdent, en général, 3 habitations : une maisons dans la vallée, une dans la montagnette (*maison principale*) et un chalet d'alpage.



source : Géo - étagement de la végétation Cartes | Quizlet - modifié par le CCMH.

# UNE COMMUNAUTÉ SOUDÉE

Les savoyards doivent vivre avec des conditions météorologiques parfois compliquées comme la neige, de fortes pluies qui ruissèlent le long des pentes entraînant les crues des fleuves et pouvant causer des inondations dans les vallées. Bien que le Duché de Savoie soit prospère, les habitants ne sont pas tous riches et nombreux sont ceux qui vivent hors des grandes villes (d'ailleurs, les centres urbains sont peu nombreux à cause du relief escarpé des Alpes) de l'agropastoralisme.

Les aléas naturels, la gestion des ressources et du bétail rendent l'organisation en communautés nécessaire.

Ainsi les villages sont construits de façon compacte sur les versants ensoleillés. Cette proximité permet de bénéficier de la chaleur des maisons alentours. Les savoyards construisent eux-mêmes leurs demeures. Le village se réunit lors de la venue d'un nouvel habitant pour l'aider bâtir sa maison (c'est pour cela que presque toutes les maisons sont sur le même plan).

Les habitants font également des achats pour la communauté. Ce qui est nécessaire et couteux est acquit en commun et tout le village peut l'utiliser ; comme le four à pain ou le moulin (que l'on appelle alors "four banal" ou "moulin banal").

Les troupeaux sont parfois mis en commun. C'est le cas des troupeaux de chèvres. Si chaque famille a ses bêtes, c'est bien souvent un ou deux villageois (des enfants la plupart du temps) qui les sortent dans les prés et les surveillent. Ces bergers assurent donc la surveillance de toutes les chèvres du village.

L'école est également un bon exemple de vie en communauté. Les enfants ne vont à l'école qu'en hiver, une période où ils n'ont pas besoin d'aider leurs parents dans les champs. De fait, il n'y a pas de bâtiment dédié pour faire classe. C'est un villageois qui met à disposition son étable pour installer les tables et chaises et c'est également un membre du village qui donne les cours aux enfants.

# UN VILLAGE TRADITIONNEL SAVOYARD



# LES MÉTIERS DU SAVOYARD

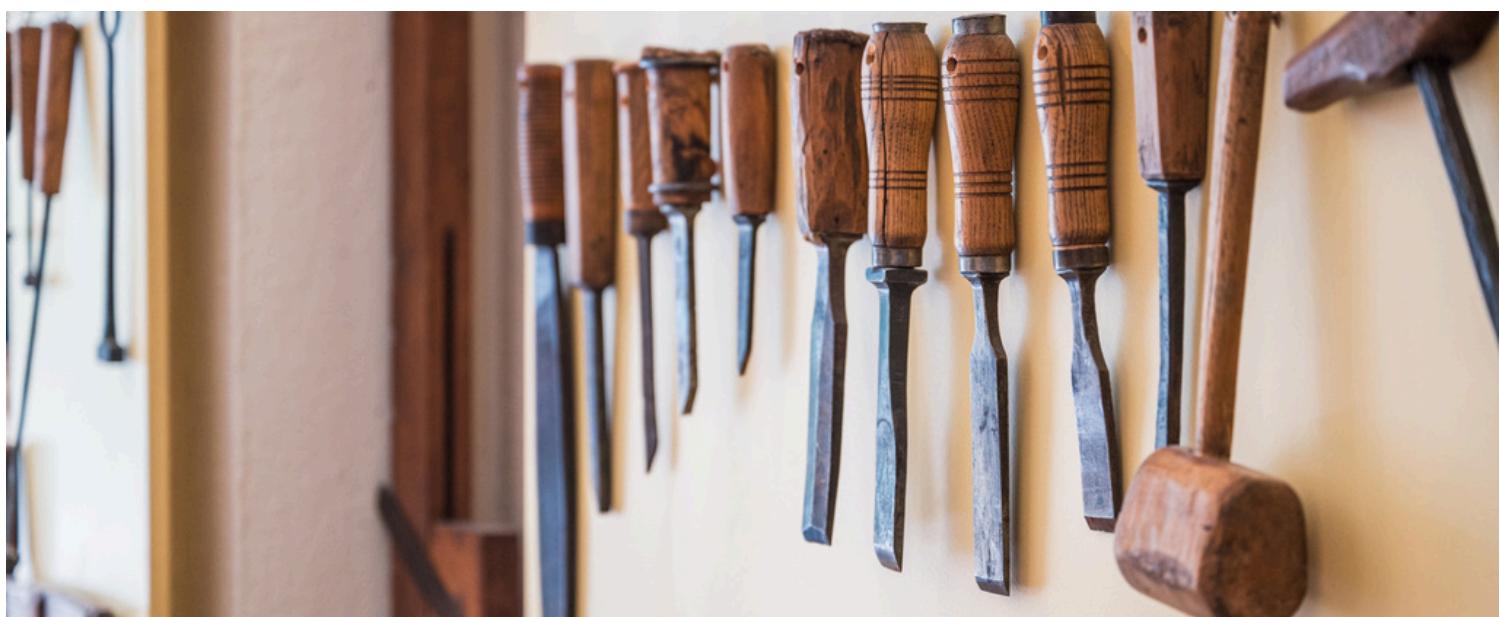
Les savoyards des siècles précédents vivent majoritairement à flan de montagne, d'une activité agricole et de l'élevage d'animaux (agropastoralisme). Bien que cette activité soit très prenante toute l'année, l'hiver est un temps de pause dans le rythme du travail des champs. Le sol est gelé, rien ne pousse ni ne peut être planté. Le savoyard reste donc chez lui. Les enfants peuvent alors aller à l'école et les adultes peuvent s'adonner à d'autres activités considérées aujourd'hui comme des métiers à part entière.

Le savoyard sait travailler le bois et le métal. Il fabrique lui-même ses outils et les répare. Il sait également fabriquer des meubles et les décorer de motifs gravés. Chaque ustensile et objet est donc unique, réalisé en fonction des besoins de la famille, loin de la fabrication en série que nous connaissons aujourd'hui. Le savoyard est donc également menuisier et boisselier.

Pour s'habiller, les savoyards ne pouvaient pas compter sur les magasins de prêt-à-porter, car ils n'existaient pas encore. La tâche de couper la laine sur le dos des moutons, de la nettoyer, de la filer et de tricoter des vêtements leur revenait intégralement. Le savoyard est donc fileur et couturier.

Pour se chauffer le savoyard doit couper du bois pour alimenter sa cheminée. Il fait donc de l'abatage comme les bûcherons.

Certains savoyards peuvent s'installer dans d'autres professions que paysan et en vivre. C'est le cas des sabotiers et galochiers qui fabriquent les chaussures. C'est également le cas des potiers qui fabriquent de la vaisselle en terre cuite et des scieurs de long qui transforment les arbres coupés en planches pour faire du mobilier. Ces professions demandent une spécialisation et beaucoup de temps pour la fabrication et la transformation de la matière première.





## COMPLÉMENTS DE VISITE

# DES OBJETS EMBLÉMATIQUES

## La bénette ou casse-cou :

Panier posé sur des montants, qui se place sur les épaules. Il était utilisé par les paysans savoyards pour déplacer du fumier mais aussi de la terre pour reformer la surface des champs. En effet, la pluie et le mouvement répété des pieds foulant le sol, font glisser le terrain le long de la pente de la montagne.

Cette opération d'aplanissement du terrain devait donc s'effectuer tous les ans et montre bien la difficulté du travail du paysan qui subit parfois son environnement mais le façonne afin de pouvoir s'installer de façon pérenne.



## Le monopode ou bottacul :

Le musée alpin de Chamonix le définit comme suit : "Il s'attache à la taille et permet de passer aisément d'une bête à l'autre en gardant les mains libres. Il palie au manque d'uniformité du sol (...) et la forme de son assise épouse (...) celle d'un postérieur."

C'est donc un tabouret à un seul pied très pratique pour traire les vaches. A une période où l'agropastoralisme est l'activité d'au moins 80 % de la population savoyarde (d'après la SSHA) il n'est pas étonnant de voir un perfectionnement des outils. Ce bottacul est un très bon exemple de l'ingéniosité des savoyards qui montrent qu'ils savent s'adapter à leur milieu escarpé.

## **La laine :**

"Fibre d'origine animale, à croissance continue provenant de la toison des moutons et utilisée comme matière textile." dictionnaire en ligne *Larousse*.

La laine est une matière très importante en Savoie. Avec le chanvre, elle constitue la matière principale des textiles et vêtements. A l'époque où les magasins de prêt-à-porter n'existe pas, ce sont les paysans eux-mêmes qui confectionnent leurs vêtements à partir de cette matière première qu'ils transforment à plusieurs reprises (tonte du mouton, brossage et nettoyage de la laine, filage à la quenouille et au rouet puis tricotage).



## **L'établi :**

"Table de travail utilisée pour diverses opérations (...) et sur laquelle est généralement fixé un étau." dictionnaire en ligne, *Larousse*.

L'établi est un élément essentiel de l'intérieur savoyard. En effet, le paysan savoyard fabrique et répare lui-même ses outils agricoles. Il sait également confectionner du mobilier. L'établi est son espace de travail, agrémenté d'outils comme des gouges, des ciseaux à bois ou des rabots. L'établi est principalement utilisé en hiver, quand le travail des champs est peu présent.

## **Le chapeau à plumes :**

Clément BRUN, dans son livre *trois plumes au chapeau* explique la fonction des plumes : "En Savoie, autrefois, les maîtres d'école portaient trois plumes au chapeau... (...) Selon le nombre de plumes, on sait ce qu'ils peuvent enseigner : les deux premières proposent la lecture, l'écriture, la troisième, plus rare, "la chiffre"."

En Savoie, les enfants allaient à l'école uniquement pendant leur temps libre. C'est à dire en hiver, quand ils ne travaillaient pas avec leur parents dans les champs.

Les professeurs n'exerçaient donc qu'en hiver. Ils pouvaient être des religieux, des personnes venues des villes pour cette période ou de simples villageois. Arborer les plumes à son chapeau permettait de se faire recruter. Ancêtre du C.V., les plumes indiquaient le niveau d'éducation (lecture, écriture, mathématique)



## **Les sabots :**

Les sabots sont des chaussures rigides en bois. Il ont été portés jusqu'au milieu du XXème siècle. C'est l'arrivée du caoutchouc qui offrait la possibilité de semelles souples et non bruyantes (contrairement au sabots de bois qui claquaient sur le sol pavé) qui entraîne leur déclin.

Pour améliorer le confort et se tenir chaud, il était possible de mettre de la paille dans les sabots.

La chaussure soeur du sabot est la galoche. en cuir avec une semelle de bois cloutée, elle était pratique pour ne pas glisser sur la neige ou le verglas.

# LEXIQUE

Voici quelques mots qui pourront être mentionnés lors de la visite ou qui pourront être utiles pour comprendre le musée :

**Agropastoralisme** : L'agropastoralisme est un mélange d'agriculture et de pastoralisme. Cela signifie qu'un agriculteur fait des cultures, de céréales en général, et amène ses bêtes pâtrir, c'est à dire manger de l'herbe sur des terrains naturels qu'il ne cultive pas. C'est donc une activité qui mêle élevage et travail dans les champs.

**Apiculture** : C'est l'art d'élever et de soigner les abeilles en vue d'obtenir de leur travail du miel, de la cire et d'autres produits du rucher. La personne qui pratique l'apiculture est un apiculteur ou une apicultrice.

**Céramique** : C'est l'art de fabriquer des poteries, c'est à dire de la vaisselle et de contenants en terre cuite. On utilise de l'argile, il y en a plusieurs sortes, que l'on mélange à de l'eau pour la rendre modelable. Elle devient dure, solide et inaltérable après cuisson.

**Chalet d'alpage** : situé dans l'étage de l'alpage, c'est une maisonnette de bois, rustique, utilisée uniquement en été quand les vaches montent en alpage.

**Coiffe** : Coiffure de femme, en toile ou en tissu léger (soie, dentelle...), comprenant le bonnet et ses divers accessoires, et dont la forme varie d'une région à l'autre.

**Costume traditionnel** : Vêtements réalisé sur mesure, décorés de broderies, de rubans et de tissus, en fonction d'un style local. Le costume traditionnel montre l'identité d'un lieu par des formes, motifs et matières propres à chaque région, ville ou village.

**Dote** : Ensemble des biens meubles ou immeubles donnés par la famille de l'épouse à la famille du mari lors d'un mariage. En Savoie les familles des mariées pouvaient donner des chèvres et des cochons. La mariée disposait également d'un coffre d'habits précieux et de bijoux, ainsi de linge de maison, pour elle et son futur époux. Vêtements et linge tissés et cousus par ses soins avant le mariage.

**Duché** : Seigneurie, principauté à laquelle le titre de duc était attaché. C'est donc une zone géographique définie, dont les habitants sont placés sous l'autorité d'un Duc. Ce dernier peut être vassal (sous les ordres de ...) d'un prince, d'un roi, d'un empereur ou être indépendant.

**Ecole** : du grec "skholê" qui veut dire "loisir". A l'origine le temps d'apprentissage se faisait sur le temps libre, quand les enfants n'étaient pas dans les champs. En Savoie, cette période avait lieu en hiver, lorsque la neige recouvrait le sol et empêchait l'activité agricole. Toujours en Savoie, il n'y avait de lieu dédié à l'apprentissage. On faisait l'école dans une grange, au milieu des animaux.

**Eglise** : Avec un "e" majuscule, elle définit la religion chrétienne. Avec un "e" minuscule elle définit un édifice religieux, de culte, lié à la religion chrétienne.

**Etabli** : Table de travail des artisans, le plus souvent équipée d'un étau et entouré d'outils et ustensiles.

**Etagement alpin** : disposition des caractères naturels en fonction de l'altitude. Les éléments naturels (plantes, animaux ...) ne sont pas présent en continu de la vallée au sommet de la montagne. Ils se placent dans les régions les plus favorables à leur développement. Leur disposition influence l'installation des zones urbaines humaine. L'étagement alpin à, en général, cinq sections : la vallée, la montagnette, les forêts de résineux, les alpages, les glaciers et neiges éternelles.

**Galoche** : chaussure de cuir à semelle de bois. Certaines pouvaient avoir des clous sous la semelle. Ils aidaient à éviter les glissages sur sol enneigé ou gelé.

**Grange** : Lieu de stockage d'outils et de foin. Ce lieu était souvent fusionné avec l'habitat principal des savoyards. En effet leur maison principale se divisait en trois étages : stockage de foin et atelier sous le toit, étable et lieu de vie des habitants au premier étage, porcherie et chèvrerie au rez-de-chaussée.

**Laine** : Fibre d'origine animale, provenant de la toison des moutons et utilisée comme matière textile.

**Mazot** : grenier savoyard, sous forme de petite cabane de bois, construit à l'écart des habitations pour éviter les risques d'incendie.

**Mulet (mâle) ou mule (femelle)** : Un hybride, c'est à dire un croisement, entre un âne et une jument ou un cheval et une ânesse. La plupart du temps infécond.

**Pastoralisme** : le pastoralisme regroupe l'ensemble des activités d'élevage valorisant par un pâturage extensif les ressources fourragères spontanées des espaces naturels, pour assurer tout ou partie de l'alimentation des animaux.

**Paysan** : homme ou femme vivant du travail de la terre (récoltes, moissons, vendanges ...).

**Remues** : déplacements le long de la pente d'une montagne en fonction des saisons et des activités.

**Sabot** : chausse de bois, rigide. On pouvait mettre de la paille dedans pour améliorer le confort ou tenir chaud. On a porté des sabots jusque dans les années 1960.

# ANNEXE : QUESTIONS DE VISITE

L'équipe du Centre Culturel Marius Hudry vous propose quelques questions qui pourront vous aider à préparer une activité de visite avec vos élèves :

**1) Avant 1860, la Savoie était :**

- a) un empire
- b) un duché
- c) une province Italienne

**2) Avant le XXème siècle, l'activité professionnelle principale en Savoie était :**

- a) paysan
- b) ouvrier à l'usine
- c) scieur de long

**3) Nomme les trois habitations du paysan savoyard.**

**4) La montagne est séparée en :**

- a) sections alpines
- b) tranches montagneuses
- c) étages alpins

**5) Nomme un objet évoqué dans la première salle et explique son utilité.**

**6) Nomme au moins trois animaux différents élevés par le paysan savoyard.**

**7) Nomme au moins deux produits qui sont faits à base de lait.**

**8) La vaisselle savoyarde est :**

- a) en bois
- b) en étain
- c) en terre cuite

**9) Un village est très souvent bâtit autour :**

- a) d'une église
- b) d'un sapin
- c) d'une place publique

**10) L'église est importante car :**

- a) elle embelli le village
- b) ses cloches donnent l'heure
- c) c'est le seul bâtiment chauffé du village

**11) Avant le XXème siècle, les enfants allaient à l'école :**

- a) toute l'année avec des vacances à Noël uniquement
- b) uniquement en hiver quand il neigeait
- c) quand ils en avaient envie

## **12) L'école était donnée :**

- a) dans le collège      b) dans une grange      c) dans un parc

**13 ) Pour avoir des meubles, le paysan savoyard devait :**

- a) les acheter sur internet
  - b) demander au sabotier de lui en fabriquer
  - c) les fabriquer lui-même

**14) Pour avoir des chaussures, le paysan savoyard devait :**

- a) les acheter sur internet
  - b) demander au sabotier de lui en fabriquer
  - c) les fabriquer lui-même

## **15 ) A quoi servaient les clous sous la semelle des galoches ?**

- a) à ne pas glisser sur la neige et le verglas
  - b) à faire joli
  - c) ce sont des crampons pour jouer au foot ou au rugby

**16) Nomme au moins deux éléments du costume traditionnel féminin qui est présenté dans le musée.**

**17 ) De quel animal provient la laine ?**



18) Quelle(s) autre(s) matière(s) pouvai(en)t être utilisé(es) pour faire des vêtements ?

- a) le cuir                          b) le lin                          c) le chanvre

**19) Décris l'intérieur savoyard et donne ton ressenti.**

**20) Explique en quelques mots ce que tu as pensé de cette visite et pourquoi (ce que tu as aimé, ce que tu n'as pas aimé, une chose que tu as apprise, une chose que tu savais déjà ...).**

# ANNEXE : LES RÉPONSES

Question	1	2	3	4	5
Réponse	b	a	Le sarto (maisonnette dans la vallée) / la maison principale dans la montagnette / le chalet d'alpage	c	En fonction des objets présentés par le guide

Question	6	7	8	9	10	11
Réponse	La vache, le cochon, la chèvre, les abeilles, le mouton, le cheval, le mulet	du fromage, du beurre, de la faisselle	a-b-c	a	b	b

Question	12	13	14	15	16	17	18
Réponse	b	c	b	a	la coiffe, le tablier, le châle, la robe	c	a-b-c

Question	19	20
Réponse	en fonction de l'élève	en fonction de l'élève



## INFORMATIONS PRATIQUES

Centre Culturel Marius Hudry

23 place Saint-Pierre, 73600 Moûtiers

**04.79.24.04.23 - [info.patrimoine@moutiers.org](mailto:info.patrimoine@moutiers.org)**

Ouvert du lundi au samedi : 9h00 -12h30 / 14h00 - 17h30

Fermé les dimanches et jours fériés

RESTONS CONNECTÉS



Moûtiers Culture et Patrimoine



@salonpeinture\_moutiers



[museemoutiers.fr](http://museemoutiers.fr)

